

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1997 Nr. 134

---

---

A. TITEL

*Verdrag inzake de Internationale Organisatie voor Mobiele Satellieten (Inmarsat)<sup>1)</sup>, met bijlagen, en Exploitatieovereenkomst, met bijlage; Londen, 3 september 1976*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag, met bijlagen, en de Exploitatieovereenkomst, met bijlage, zijn geplaatst in *Trb.* 1978, 122. Zie ook *Trb.* 1979, 129.

Voor wijzigingen van het Verdrag en de Exploitatieovereenkomst zie rubriek J van *Trb.* 1986, 50, *Trb.* 1989, 112 en *Trb.* 1995, 170.

Voor ondertekening van de Exploitatieovereenkomst zie ook *Trb.* 1995, 170.

De Exploitatieovereenkomst is voorts nog ondertekend voor:

|  |                   |
|--|-------------------|
| Deutsche Telekom AG . . . . .                        | 27 september 1995 |
| Telenor Satellite Services AS (Noorwegen) . . . . .  | 17 november 1995  |
| Slovenské Telekomunikácie, s.p. Bratislava . . . . . | 15 januari 1996   |

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1978, 122 en *Trb.* 1989, 122.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1979, 129.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1978, 122, *Trb.* 1979, 129, *Trb.* 1986, 50 en *Trb.* 1995, 170.

<sup>1)</sup> Voor wijziging van de naam van het Verdrag zie rubriek J van dit Tractatenblad.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1978, 122, *Trb.* 1986, 50, *Trb.* 1989, 112 en *Trb.* 1995, 170.  
Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 32, tweede lid, van het Verdrag een akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal van de Internationale Maritieme Organisatie nedergelegd:

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| Costa Rica . . . . . | 5 juni 1995  |
| Ghana . . . . .      | 11 juli 1995 |

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1979, 129

Ingevolge artikel III, eerste lid, van de Exploitatieovereenkomst, junctis artikel 30, derde lid, van het Verdrag en het besluit van de Inmarsat-Raad tijdens zijn van 28 juli tot 2 augustus 1994 gehouden vijftigste zitting hebben de Exploitatieovereenkomst en het Verdrag opgehouden van kracht te zijn voor Georgië op 2 oktober 1994.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1978, 122, *Trb.* 1979, 129, *Trb.* 1986, 50, *Trb.* 1989, 112 en *Trb.* 1995, 170.

**Verwijzingen**

Voor het op 6 december 1979 te Genève tot stand gekomen Radio-reglement van 1979 zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1997, 135.

Voor het op 6 november 1982 te Nairobi tot stand gekomen Internationaal Verdrag betreffende de telecommunicatie zie ook *Trb.* 1984, 120. Het Verdrag van Nairobi is vervangen door het op 22 december 1992 te Genève tot stand gekomen Statuut en Verdrag van de Internationale Unie voor Telecommunicatie. De tekst van dat Verdrag van Genève is geplaatst in *Trb.* 1993, 138; zie ook *Trb.* 1996, 165. Het Verdrag van Genève is gewijzigd door de op 14 oktober 1994 te Kyoto tot stand gekomen Akten van wijziging van het Statuut en het Verdrag van de Internationale Unie voor Telecommunicatie. De tekst van de Akten van Kyoto is geplaatst in *Trb.* 1995, 201, zie ook *Trb.* 1996, 166.

**Wijziging van Verdrag en Exploitatieovereenkomst**

*Wijziging van 19 januari 1989* (tekst en vertaling in rubriek J van *Trb.* 1989, 112, zie ook *Trb.* 1995, 170)

Behalve de in *Trb.* 1995, 70 genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 34, tweede lid, van het Verdrag een kennisgeving van aanvaarding van de wijziging gericht aan de Secretaris-Generaal van de Internationale Maritieme Organisatie:

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Japan . . . . .      | 22 december 1995 |
| Zuid-Korea . . . . . | 2 februari 1996  |
| Singapore . . . . .  | 4 maart 1996     |
| Qatar . . . . .      | 31 mei 1996      |
| Bahrein . . . . .    | 10 juni 1996     |
| Peru . . . . .       | 12 juni 1996     |
| Tunesië . . . . .    | 5 juli 1996      |
| Polen . . . . .      | 21 januari 1997  |
| China . . . . .      | 26 februari 1997 |

Behalve de in *Trb.* 1995, 170 genoemde hebben nog de volgende Ondertekenaars van de Exploitatieovereenkomst in overeenstemming met artikel XVIII, tweede lid, van die Overeenkomst een kennisgeving van goedkeuring van de wijziging van de Overeenkomst gericht aan de Secretaris-Generaal van de Internationale Maritieme Organisatie:

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Japan . . . . .      | 22 december 1995 |
| Zuid-Korea . . . . . | 2 februari 1996  |
| Singapore . . . . .  | 4 maart 1996     |
| Qatar . . . . .      | 31 mei 1996      |
| Bahrein . . . . .    | 10 juni 1996     |
| Peru . . . . .       | 12 juni 1996     |
| Tunesië . . . . .    | 5 juli 1996      |
| Polen . . . . .      | 21 januari 1997  |
| China . . . . .      | 26 februari 1997 |

De wijzigingen zullen ingevolge artikel 34 van het Verdrag en artikel XVIII van de Exploitatieovereenkomst op 26 juni 1997 in werking treden voor alle Partijen en Ondertekenaars.

Wat het *Koninkrijk der Nederlanden* betreft, zullen de wijzigingen voor het gehele Koninkrijk gelden.

*Wijziging van 9 december 1994* (tekst en vertaling in rubriek J van *Trb.* 1995, 170)

Bij brieven van 12 januari 1996 (Kamerstukken II 1995/96, 24 589 (R 1566), nr. 1) zijn de wijzigingen van Verdrag en Overeenkomst in overeenstemming met artikel 2, eerste en tweede lid, en artikel 5, eerste en tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Minister van Verkeer en Waterstaat A. JORRITSMA-LEBBINK en de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken M. PATIJN.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 26 februari 1996.

Behalve de in *Trb.* 1995, 170<sup>1)</sup> genoemde Staat hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 34, tweede lid, van het Verdrag een kennisgeving van aanvaarding van de wijziging gericht aan de Secretaris-Generaal van de Internationale Maritieme Organisatie:

|  |                   |
|--|-------------------|
| Oekraïne . . . . .   | 22 mei 1995       |
| Denemarken . . . . .   | 31 mei 1995       |
| België . . . . .   | 24 juli 1995      |
| Frankrijk . . . . .  | 29 september 1995 |
| Cyprus . . . . .   | 19 december 1995  |
| Finland . . . . .  | 21 december 1995  |
| Zuid-Korea . . . . .   | 2 februari 1996   |
| Australië . . . . .  | 8 februari 1996   |
| Mexico . . . . .   | 27 februari 1996  |
| Singapore . . . . .  | 4 maart 1996      |
| de Verenigde Staten van Amerika . . . .                                      | 16 april 1996     |
| het Koninkrijk der Nederlanden . . . . .                                     | 19 april 1996     |
| (voor het gehele Koninkrijk)   |                   |
| Qatar <sup>2)</sup> . . . . .  | 31 mei 1996       |
| het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brit-<br>tannië en Noord-Ierland . . . . . | 5 juni 1996       |
| Bahrein . . . . .  | 10 juni 1996      |
| Noorwegen <sup>3)</sup> . . . . .  | 10 juni 1996      |
| Koeweit . . . . .  | 4 juli 1996       |
| Slowakije . . . . .  | 27 augustus 1996  |
| Monaco . . . . .   | 22 oktober 1996   |
| Zuid-Afrika . . . . .  | 15 november 1996  |

<sup>1)</sup> De aanvaarding van de wijziging van het Verdrag door Noorwegen op 1 maart 1995 heeft alleen betrekking op de naamswijziging van het Verdrag.

<sup>2)</sup> De aanvaarding heeft betrekking op de naamswijziging van het Verdrag.

<sup>3)</sup> De aanvaarding heeft betrekking op de wijziging van artikel 13 van het Verdrag.

Behalve de in *Trb.* 1995, 170 genoemde Ondertekenaar hebben nog de volgende Ondertekenaars van de Exploitatieovereenkomst in overeenstemming met artikel XVIII, tweede lid, van die Overeenkomst een kennisgeving van goedkeuring van de wijziging van de Overeenkomst gericht aan de Secretaris-Generaal van de Internationale Maritieme Organisatie:

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| Oekraïne . . . . .   | 22 mei 1995 |
| Denemarken . . . . . | 31 mei 1995 |

|  |                  |
|--|------------------|
| België . . . . .   | 24 juli 1995     |
| Cyprus . . . . .   | 19 december 1995 |
| Finland . . . . .  | 21 december 1995 |
| Zuid-Korea . . . . .   | 2 februari 1996  |
| Australië . . . . .  | 8 februari 1996  |
| Mexico . . . . .   | 27 februari 1996 |
| Singapore . . . . .  | 4 maart 1996     |
| de Verenigde Staten van Amerika . . . .                                      | 16 april 1996    |
| het Koninkrijk der Nederlanden . . . . .                                     | 19 april 1997    |
| (voor het gehele Koninkrijk)   |                  |
| Qatar . . . . .  | 31 mei 1996      |
| het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brit-<br>tannië en Noord-Ierland . . . . . | 5 juni 1996      |
| Bahrein . . . . .  | 10 juni 1996     |
| Koeweit . . . . .  | 4 juli 1996      |
| Slowakije . . . . .  | 27 augustus 1996 |
| Monaco . . . . .   | 22 oktober 1996  |
| Zuid-Afrika . . . . .  | 15 november 1996 |

De Assemblée van INMARSAT heeft besloten dat de nieuwe naam „Internationale Organisatie voor Mobiele Satellieten” met onmiddellijke ingang zal worden gebruikt. De afkorting „Inmarsat” blijft in gebruik, echter in kleine letters.

Uitgegeven de *achttiende* juni 1997.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

H. A. F. M. O. VAN MIERLO